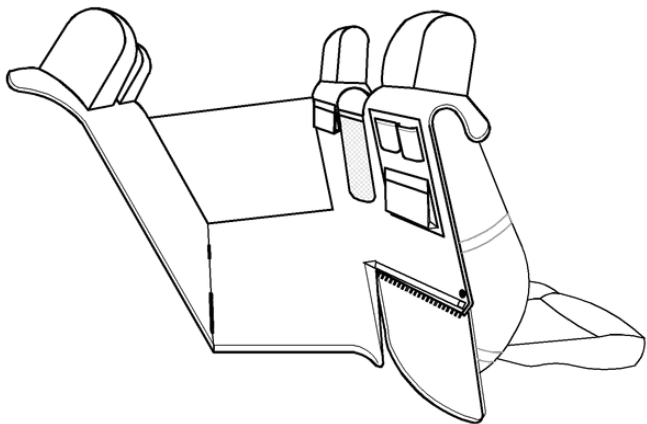




Instrukcja

MATA SAMOCHODOWA DLA DZIECKA I PSA
KMMMDSP



- Zawsze sprawdzaj stabilność fotelika dziecięcego po zamontowaniu maty. W przypadku jakichkolwiek luzów lub nieprawidłowego zamocowania, natychmiast usuń matę.
- Mata nie może blokować systemu ISOFIX ani wpływać na napięcie pasów bezpieczeństwa.
- Nie stosować, jeśli fotelik przesuwa się po zamontowaniu maty.
- Produkt nie jest zabawką – nie należy pozostawiać dzieci i zwierząt bez nadzoru podczas jego użytkowania.
- Produkt przeznaczony do przewozu psów.
- Regularnie sprawdzaj stan maty, suwaków, gum i fiszbin. W razie uszkodzenia – wymień produkt.
- Nie stosować produktu w sposób inny niż zalecany przez producenta.
- Przed zamontowaniem fotelika upewnij się, że mata leży płasko i nie jest zaگیęta.
- Docisnij fotelik do kanapy i upewnij się, że mocowania ISOFIX są w pełni zablokowane.
- Pasy bezpieczeństwa: Prawidłowo przeciągnij pas bezpieczeństwa przez prowadnice fotelika, aby uniknąć luzu.
- Po zamontowaniu fotelika sprawdź stabilność: Spróbuj poruszyć fotelikiem – nie powinien się przesuwać na boki ani do przodu.
- Po więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub odwiedź stronę bebobi.pl.

Producent **nie ponosi** odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie produktu, w szczególności:

- Montaż niezgodny z instrukcją, który może wpłynąć na stabilność fotelika.
- Użycie maty w samochodach, które nie są kompatybilne z systemem Isofix.
- Zastosowanie produktu z fotelikiem niezgodnym z jego specyfikacją.
- Wszelkie uszkodzenia wynikające z normalnego zużycia lub nieprawidłowej konserwacji.

Produkt nie zastępuje systemów zabezpieczających fotelika samochodowego dla dziecka ani nie wpływa na poprawność ich działania, jeśli jest używany zgodnie z instrukcją.

! UWAGA

- **Przecierać wilgotną ściereczką z delikatnym detergentem.**
- **Nie wirować** – intensywne wirowanie może uszkodzić strukturę pianki.
- **Nie stosować agresywnych środków chemicznych, które mogą uszkodzić materiał.**
- **Nie wystawiać na długotrwałe działanie wysokiej temperatury** – przechowywać w temperaturze pokojowej.
- **Nie suszyć w suszarce bębnowej.**
- **Nie przechowywać w bezpośrednim słońcu** – nadmierne nagrzanie może prowadzić do deformacji materiału.
- **Przechowywać w suchym miejscu, aby uniknąć zawilgocenia pianki.**
- **W przypadku zamoczenie maty należy wyjąć z samochodu i wysuszyć** – nie zostawać wilgotnego produktu w zamkniętym samochodzie – może powodować rozwój bakterii i pleśni.
- **Nie umieszczać ostrych ani ciężkich przedmiotów w kieszeniach.**
- **Zamki YKK:** Sprawdzaj przed każdą podróżą, czy suwaki działają płynnie i są szczelnie zamknięte.

Zakup i użytkowanie niniejszego produktu oznacza, że użytkownik zapoznał się z instrukcją obsługi i akceptuje warunki użytkowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe zastosowanie produktu oraz jego wpływ na działanie systemów zabezpieczających w pojeździe.



CAUTION Indicates situations that may cause product damage or minor injuries.



NOTE Additional tips for proper use.

! WARNING

- The product is intended solely to protect the vehicle's upholstery.
- The product can be used in vehicles equipped with the ISOFIX system and seat belts.
- The user should always ensure that the mat does not affect the stability of the child car seat or the correctness of its installation. In case of any doubts regarding the safety of the child seat installation, it is recommended to remove the mat and consult the car seat manufacturer.
- **Always check the stability of the child car seat after installing the mat.**
- **If there is any looseness or incorrect installation, remove the mat immediately.**
- **The mat must not block the ISOFIX system or affect the tension of the seat belts.**
- **Do not use the mat if the car seat slides after installation.**
- **This product is not a toy** – never leave children or pets unattended while it is in use.
- **Product intended for transporting dogs.**
- **Regularly check the condition of the product and its attachment. Replace the mat if it shows signs of wear or damage.**
- **Do not use the product in any way other than as recommended by the manufacturer.**
- **Before installing the car seat, make sure the mat lies flat and is not folded.**
- **Press the car seat firmly into the vehicle seat and make sure the ISOFIX connectors are fully locked in place.**
- **Seat belts:** Thread the seat belt correctly through the car seat guides to avoid looseness.
- **After installing the car seat, check stability:** try moving it – it should not shift sideways or forward.
- For more information, contact your local retailer or visit bebobi.pl.

The manufacturer **is not responsible** for improper use of the product, in particular for:

- installation that does not comply with the instructions and may affect the stability of the child car seat.
- Use of the mat in vehicles that are not compatible with the ISOFIX system.
- Use of the product with a car seat that does not meet its specifications.
- Any damage resulting from normal wear and tear or improper maintenance.

The product does not replace child car seat safety systems and does not affect their proper functioning when used according to the instructions.

! CAUTION

- **Wipe with a damp cloth and a mild detergent.**
- **Do not spin dry** – excessive spinning may damage the foam structure.
- **Do not use harsh chemicals that may damage the material.**
- **Do not expose to prolonged high temperatures** – store at room temperature.
- **Do not tumble dry.**
- **Do not store in direct sunlight** – excessive heat may cause material deformation.
- **Store in a dry place to prevent moisture buildup inside the foam.**
- **if the mat becomes wet, remove it from the vehicle and allow it to dry.**
- **Do not leave a damp product inside a closed car** – this may lead to bacterial or mold growth.
- **Do not place sharp or heavy objects in pockets.**
- **YKK zippers:** check before each trip that zippers operate smoothly and are fully closed.

Purchase and use of this product indicate that the user has read and accepted the operating instructions and terms of use. The manufacturer is not responsible for improper use of the product or for any impact it may have on the functioning of vehicle safety systems.

DE

WICHTIG! SICHERN SIE DIE SICHERHEIT UND DEN KOMFORT IHRES KINDES. LESEN SIE VOR DER ERSTEN VERWENDUNG DIE FOLGENDEN HINWEISE SORGFÄLTIG. RICHTIGE VERWENDUNG SCHÜTZT DIE FAHRZEUGPOLSTER UND DIE SICHERHEIT DER INSASSEN.

PL

WAŻNE! ZADBAJ O BEZPIECZEŃSTWO I KOMFORT TWOJEGO DZIECKA. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM DOKŁADNIE ZAPOZNAJ SIĘ Z PONIŻSZYMI WSKAZÓWKAMI. PRAWIDŁOWE UŻYTKOWANIE ZAPEWNI OCGRONĘ TAPICERKI ORAZ BEZPIECZEŃSTWO PODRÓŻNYCH.

Symbole



OSTRZEŻENIE Wskazuje na potencjalne ryzyko, które może prowadzić do poważnych obrażeń.



UWAGA Wskazuje na sytuacje, które mogą spowodować uszkodzenie produktu lub drobne obrażenia.



INFORMACJA Dodatkowe wskazówki dotyczące odpowiedniego użytkowania.

! OSTRZEŻENIE

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie jako ochrona tapicerki pojazdu.
- Produkt może być używany w pojazdach wyposażonych w system ISOFIX oraz pasy bezpieczeństwa.
- Użytkownik powinien każdorazowo upewnij się, że mata nie wpływa na stabilność fotelika dziecięcego oraz prawidłowość jego zamocowania. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa montażu fotelika dla dziecka, zaleca się usunięcie maty oraz konsultację z producentem fotelika.

EN

IMPORTANT! ENSURE THE SAFETY AND COMFORT OF YOUR CHILD. BEFORE FIRST USE, CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS BELOW. PROPER USE ENSURES PROTECTION OF THE VEHICLE UPHOLSTERY AND SAFETY OF PASSENGERS.

Symbols



WARNING Indicates potential risks that may lead to serious injuries.

Symbole



WARNING Weist auf ein potenzielles Risiko hin, das zu schweren Verletzungen führen kann.



VORSICHT Weist auf Situationen hin, die zu Produktschäden oder leichten Verletzungen führen können.



HINWEIS Zusätzliche Empfehlungen zur richtigen Verwendung.

! WARNING

- Das Produkt ist ausschließlich zum Schutz der Fahrzeugsitzpolsterung bestimmt.
- Das Produkt kann in Fahrzeugen verwendet werden, die mit dem ISOFIX-System und Sicherheitsgurten ausgestattet sind.
- Der Benutzer sollte sich jedes Mal vergewissern, dass die Matte weder die Stabilität des Kindersitzes noch dessen korrekte Befestigung beeinträchtigt. Bei jeglichen Zweifeln hinsichtlich der sicheren Montage des Kindersitzes wird empfohlen, die Matte zu entfernen und den Hersteller des Kindersitzes zu konsultieren.
- Überprüfen Sie immer die Stabilität des Kindersitzes nach dem Einlegen der Matte. Bei jeglicher Spielbewegung oder unsachgemäßer Befestigung die Matte sofort entfernen.**
- Die Matte darf das ISOFIX-System nicht blockieren oder die Spannung der Sicherheitsgurte beeinflussen.
- Nicht verwenden, wenn sich der Kindersitz nach dem Einlegen der Matte verschiebt.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug** – Kinder oder Tiere nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Produkt für Hundetransport vorgesehen.**
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Produkts und seiner Befestigung. Bei Abnutzung oder Beschädigung die Matte ersetzen.
- Das Produkt nicht anders verwenden als vom Hersteller empfohlen.
- Vor der Montage des Kindersitzes sicherstellen, dass die Matte flach liegt und nicht geknickt ist.
- Den Kindersitz fest auf die Fahrzeugbank drücken und prüfen, dass die ISOFIX-Befestigungen vollständig eingerastet sind.
- Sicherheitsgurte:** Den Gurt korrekt durch die Führungen des Kindersitzes ziehen, um Spiel zu vermeiden.
- Nach der Montage die Stabilität des Sitzes prüfen:** Der Sitz darf sich weder seitlich noch nach vorne bewegen.
- Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler oder besuchen Sie bebobi.pl.

Der Hersteller **haftet nicht** für unsachgemäße Verwendung des Produkts, insbesondere: Montage, die nicht den Anweisungen entspricht und die Stabilität des Kindersitzes beeinträchtigen kann.

- Verwendung der Matte in Fahrzeugen, die nicht mit ISOFIX kompatibel sind.
- Verwendung des Produkts mit einem Kindersitz, der nicht seinen Spezifikationen entspricht.
- Schäden durch normalen Verschleiß oder unsachgemäße Pflege.

[Das Produkt ersetzt keine Kindersicherungs- oder Befestigungssysteme und beeinträchtigt deren ordnungsgemäße Funktion nicht, wenn es gemäß den Anweisungen verwendet wird.](#)

! VORSICHT

- Mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel abwischen.
- Nicht schleudern** – starkes Schleudern kann die Schaumstruktur beschädigen.
- Keine aggressiven Chemikalien verwenden, da diese das Material beschädigen können.**
- Nicht über längere Zeit hohen Temperaturen aussetzen** – bei Raumtemperatur aufbewahren.
- Nicht im Wäschetrockner trocknen.**
- Nicht in direktem Sonnenlicht lagern** – übermäßige Hitze kann zu Verformungen des Materials führen.
- An einem trockenen Ort aufbewahren, um Feuchtigkeitsansammlungen im Schaum zu vermeiden.**
- Wenn die Matte nass wird, aus dem Fahrzeug nehmen und vollständig trocknen lassen.**

- Ein feuchtes Produkt darf nicht in einem geschlossenen Fahrzeug verbleiben** – dies kann das Wachstum von Bakterien und Schimmel verursachen.
- Keine scharfen oder schweren Gegenstände in Taschen.**
- YKK-Reißverschlüsse:** Vor Fahrt prüfen.

Der Kauf und die Nutzung dieses Produkts bedeuten, dass der Benutzer die Bedienungsanleitung gelesen und die Nutzungsbedingungen akzeptiert hat. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für unsachgemäße Verwendung des Produkts oder für eventuelle Auswirkungen auf die Funktion von Fahrzeugsicherheits- oder Befestigungssystemen.

ES

¡IMPORTANTE! GARANTICE LA SEGURIDAD Y LA COMODIDAD DE SU HIJO. ANTES DEL PRIMER USO, LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES SIGUIENTES. EL USO CORRECTO PROTEGE LA TAPICERÍA DEL VEHÍCULO Y LA SEGURIDAD DE LOS PASAJEROS.

Symbolos



ADVERTENCIA Indica un riesgo potencial que puede provocar lesiones graves.



PRECAUCIÓN Indica situaciones que pueden causar daños al producto o lesiones leves.



NINFORMACIÓN Consejos adicionales sobre el uso adecuado del producto.

! ADVERTENCIA

- El producto está destinado únicamente a proteger la tapicería del vehículo.
- El producto puede utilizarse en vehículos equipados con el sistema ISOFIX y cinturones de seguridad.
- El usuario debe asegurarse siempre de que la alfombrilla no afecte a la estabilidad de la silla infantil ni a la correcta instalación de la misma. En caso de cualquier duda sobre la seguridad de la instalación de la silla infantil, se recomienda retirar la alfombrilla y consultar al fabricante de la silla.
- Compruebe siempre la estabilidad de la silla infantil después de instalar la alfombrilla.**
- Si existe cualquier holgura o instalación incorrecta, retire la alfombrilla inmediatamente.
- La alfombrilla no debe bloquear el sistema ISOFIX ni afectar la tensión de los cinturones de seguridad.**
- No utilice la alfombrilla si la silla infantil se desliza después de la instalación.**
- Este producto no es un juguete** – no dejar niños ni mascotas sin supervisión.
- Producto destinado al transporte de perros.**
- Compruebe regularmente el estado del producto y su fijación. Sustituya la alfombrilla si presenta signos de desgaste o daño.
- No utilice el producto de manera diferente a la recomendada por el fabricante.
- Antes de instalar la silla infantil, asegúrese de que la alfombrilla esté colocada plana y sin pliegues.
- Presione firmemente la silla contra el asiento del vehículo y asegúrese de que los conectores ISOFIX estén completamente bloqueados.**
- Cinturones de seguridad:** Pase correctamente el cinturón de seguridad por las guías de la silla para evitar holguras.
- Después de instalar la silla, compruebe la estabilidad:** intente moverla; no debe desplazarse lateral ni frontalmente.
- Para más información, póngase en contacto con su distribuidor local o visite bebobi.pl.

El fabricante no se hace responsable del uso inadecuado del producto, en particular por:

- Instalación que no cumpla con las instrucciones y pueda afectar la estabilidad de la silla infantil.
- Uso de la alfombrilla en vehículos no compatibles con el sistema ISOFIX.
- Uso del producto con una silla infantil que no cumpla sus especificaciones.
- Daños resultantes del desgaste normal o de un mantenimiento inadecuado.

[El producto no sustituye los sistemas de seguridad de la silla infantil ni afecta su correcto funcionamiento cuando se utiliza conforme a las instrucciones.](#)

! PRECAUCIÓN

- Limpia con un paño húmedo y un detergente suave.**
- No centrifugar** – el centrifugado intenso puede dañar la estructura de la espuma.
- No utilizar productos químicos agresivos que puedan dañar el material.**
- No exponer el producto a altas temperaturas durante períodos prolongados** – guardar a temperatura ambiente.
- No secar en secadora.**
- No almacenar bajo la luz solar directa** – el calor excesivo puede provocar la deformación del material.
- Guardar en un lugar seco para evitar la acumulación de humedad en la espuma.**
- Si la alfombrilla se moja, retirarla del vehículo y dejarla secar completamente.**
- No dejar el producto húmedo dentro de un coche cerrado** – esto puede causar la aparición de bacterias y moho.
- No colocar objetos afilados o pesados en bolsillos.**
- Cremalleras YKK:** verificar antes de cada viaje.

La compra y el uso de este producto implican que el usuario ha leído y aceptado el manual de instrucciones y las condiciones de uso.

El fabricante no se hace responsable del uso inadecuado del producto ni de los posibles efectos sobre el funcionamiento de los sistemas de seguridad del vehículo.

IT

IMPORTANTE! GARANTISCI LA SICUREZZA E IL COMFORT DI TUO FIGLIO. PRIMA DELL'USO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI DI SEGUITO. UN USO CORRETTO GARANTISCE LA PROTEZIONE DEGLI INTERNI DELL'AUTO E LA SICUREZZA DEI PASSEGGERI.

Symboli



AVVERTENZA Indica un rischio potenziale che può causare gravi lesioni.



ATTENZIONE Indica situazioni che possono causare danni al prodotto o lesioni lievi.



NOTA Suggestimenti aggiuntivi per un uso corretto del prodotto.

! AVVERTENZA

- Il prodotto è destinato esclusivamente a proteggere la tappezzeria del veicolo.
- Il prodotto può essere utilizzato in veicoli dotati di sistema ISOFIX e cinture di sicurezza.
- L'utente deve sempre assicurarsi che il tappetino non influisca sulla stabilità del seggiolino per bambini né sulla corretta installazione dello stesso. In caso di dubbi sulla sicurezza del montaggio del seggiolino, si raccomanda di rimuovere il tappetino e consultare il produttore del seggiolino.
- Controllare sempre la stabilità del seggiolino per bambini dopo l'installazione del tappetino. In caso di qualsiasi gioco o fissaggio non corretto, rimuovere immediatamente il tappetino.**
- Non utilizzare il tappetino se il seggiolino si muove dopo l'installazione.**
- Questo prodotto non è un giocattolo** – non lasciare bambini o animali incustoditi.
- Prodotto destinato al trasporto di cani.**
- Controllare regolarmente le condizioni del prodotto e dei suoi fissaggi. In caso di usura o danneggiamento, sostituire il tappetino con uno nuovo.**
- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quanto raccomandato dal produttore.**
- Prima di installare il seggiolino, assicurarsi che il tappetino sia posizionato in modo piatto e senza pieghe.**
- Se il tappetino copre gli agganci ISOFIX, assicurarsi che disponga di aperture che consentano il corretto fissaggio del seggiolino.**
- Premere saldamente il seggiolino contro il sedile del veicolo e verificare che i connettori ISOFIX siano completamente bloccati.**
- Cinture di sicurezza:** Far passare correttamente la cintura attraverso le guide del seggiolino per evitare allentamenti.
- Dopo l'installazione del seggiolino, verificare la stabilità: provare a muoverlo – non deve spostarsi lateralmente né in avanti.
- Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore locale o visitare bebobi.pl.

Il produttore non è responsabile per un uso improprio del prodotto, in particolare per:

- Installazione non conforme alle istruzioni, che può compromettere la stabilità del seggiolino.
- Uso del tappetino in veicoli non compatibili con il sistema ISOFIX.
- Uso del prodotto con un seggiolino non conforme alle sue specifiche.
- Danni derivanti da normale usura o da manutenzione impropria.

Il prodotto non sostituisce i sistemi di sicurezza del seggiolino per bambini e non influisce sul loro corretto funzionamento se utilizzato secondo le istruzioni.

ATTENZIONE

- Pulire con un panno umido e un detergente delicato.**
- Non centrifugare** – la centrifuga intensa può danneggiare la struttura della schiuma.
- Non utilizzare detergenti aggressivi che possano danneggiare il materiale.**
- Non esporre a temperature elevate per periodi prolungati** – conservare a temperatura ambiente.
- Non asciugare in asciugatrice.**
- Non conservare alla luce diretta del sole** – il calore eccessivo può causare deformazioni del materiale.
- Conservare in un luogo asciutto per evitare l'accumulo di umidità nella schiuma.**
- Se il tappetino si bagna, rimuoverlo dal veicolo e lasciarlo asciugare completamente.**
- Non lasciare il prodotto umido all'interno di un'auto chiusa** – ciò può favorire la formazione di batteri e muffe.
- Non inserire oggetti appuntiti o pesanti nelle tasche.**
- Cerniere YKK:** verificare prima di ogni viaggio.

L'acquisto e l'utilizzo di questo prodotto implicano che l'utente ha letto e accettato il manuale d'uso e le condizioni di utilizzo. Il produttore non è responsabile per un uso improprio del prodotto né per eventuali effetti sul funzionamento dei sistemi di sicurezza del veicolo.

CZ	
-----------	---------------

DŮLEŽITÉ! ZAJISTĚTE BEZPEČÍ A POHODLÍ VAŠEHO DÍTĚTE. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY. SPRÁVNÉ POUŽITÍ ZAJIŠTUJE OCHRANU ČALOUNĚNÍ VOZIDLA A BEZPEČNOST CESTUJÍCÍCH.

Symboly

VAROVÁNÍ Upozorňuje na možné riziko, které může vést k vážnému zranění.

UPOZORNĚNÍ Upozorňuje na situace, které mohou způsobit poškození výrobku nebo lehká zranění.

POZNÁMKA Další tipy pro správné používání výrobku.

VAROVÁNÍ

- Výrobek je určen výhradně k ochraně čalounění vozidla.
- Výrobek lze používat ve vozidlech vybavených systémem ISOFIX a bezpečnostními pásy.
- Uživatel by se měl vždy ujistit, že podložka nemá vliv na stabilitu dětské autosedačky ani na správnost jejího upevnění. V případě jakýchkoli pochybností o bezpečnosti instalace dětské autosedačky se doporučuje podložku odstranit a obrátit se na výrobce autosedačky.
- Vždy zkontrolujte stabilitu dětské autosedačky po instalaci podložky. V případě jakékoli vůle nebo nesprávné instalace podložku okamžitě odstraňte.**
- Nepoužívejte, pokud se autosedačka po instalaci podložky posouvá.**
- Tento výrobek není hračka –nenechávejte děti ani zvířata bez dozoru.**
- Produkt určený pro přepravu psů.**
- Pravidelně kontrolujte stav výrobku a jeho upevnění. V případě opotřebení nebo poškození podložku vyměňte za novou.**
- Nepoužívejte výrobek jiným způsobem, než doporučuje výrobce.**
- Před instalací autosedačky se ujistěte, že podložka leží naplocho a není ohnutá.**
- Pokud podložka zakrývá úchyty ISOFIX, ujistěte se, že má otvory umožňující správné připojení autosedačky.**

- Přítlačte autosedačku ke sedadlu a ujistěte se, že upevnění ISOFIX je zcela uzamčeno.**
- Bezpečnostní pásy: Správně protáhněte pás vedením autosedačky, aby se zabránilo uvolnění.**
- Po instalaci autosedačky zkontrolujte její stabilitu – zkuste s ní pohnout; neměla by se posouvat do stran ani dopředu.**
- Pro více informací kontaktujte místního prodejce nebo navštivte web bebobi.pl.**

Výrobce **nenese odpovědnost** za nesprávné používání výrobku, zejména:

- nstalaci v rozporu s návodem, která může ovlivnit stabilitu autosedačky.
- Použití podložky ve vozidlech, která nejsou kompatibilní se systémem ISOFIX.
- Použití výrobku s autosedačkou, která neodpovídá jeho specifikacím.
- Jakékoli poškození způsobené běžným opotřebením nebo nesprávnou údržbou.

Výrobek nenahrazuje bezpečnostní systémy dětské autosedačky a nemá vliv na jejich správnou funkci, pokud je používán v souladu s návodem k použití.

UPOZORNĚNÍ

- Otřete vlhkým hadříkem s jemným detergentem.**
- Neždímejte** – intenzivní odštěďování může poškodit strukturu pěny.
- Nepoužívejte agresivní chemické prostředky, které by mohly poškodit materiál.**
- Nevystavujte dlouhodobému působení vysokých teplot** – skladujte při pokojové teplotě.
- Nesušte v bubnové sušičce.**
- Neskladujte na přímém slunci** – nadměrné zahřátí může způsobit deformaci materiálu.
- Skladujte na suchém místě, abyste předešli zvlhnutí pěny.**
- V případě navlhnutí podložky ji vyjměte z auta a nechte vyschnout** – nenechávejte vlhký výrobek v uzavřeném vozidle, může to vést k rozvoji bakterií a plísní.
- Nevkládejte ostré nebo těžké předměty do kapes.**
- Zipsy YKK:** zkontrolujte před každou jízdou.

Nákupem a používáním tohoto výrobku uživatel potvrzuje, že se seznámil s návodem k použití a akceptuje podmínky používání. Výrobce nenese odpovědnost za nesprávné použití výrobku ani za jeho vliv na funkci bezpečnostních systémů ve vozidle.

FR	
-----------	---------------

IMPORTANT! ASSUREZ LA SÉCURITÉ ET LE CONFORT DE VOTRE ENFANT. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS. UNE UTILISATION CORRECTE ASSURE LA PROTECTION DE LA GARNITURE DU VÉHICULE ET LA SÉCURITÉ DES PASSAGERS.

Symboles

AVERTISSEMENT Indique un risque potentiel pouvant entraîner des blessures graves.

ATTENTION Indique des situations pouvant endommager le produit ou causer des blessures mineures.

REMARQUE Conseils supplémentaires concernant une utilisation correcte.

AVERTISSEMENT

- Le produit est destiné uniquement à protéger la sellerie du véhicule.
- Le produit peut être utilisé dans des véhicules équipés du système ISOFIX et des ceintures de sécurité.
- L'utilisateur doit toujours s'assurer que le tapis n'affecte pas la stabilité du siège auto pour enfant ni la correcte installation de celui-ci. En cas de doute sur la sécurité de l'installation du siège auto, il est recommandé de retirer le tapis et de consulter le fabricant du siège.
- Vérifiez toujours la stabilité du siège auto pour enfant après avoir installé le tapis.**
- En cas de jeu ou de fixation incorrecte, retirez immédiatement le tapis.**
- Ne pas utiliser si le siège auto glisse après l'installation du tapis.**
- Ce produit n'est pas un jouet** – ne laissez pas d'enfants ni d'animaux sans surveillance.
- Produit destiné au transport des chiens.**

- Vérifiez régulièrement l'état du produit et de ses fixations. En cas d'usure ou de dommage, remplacez le tapis par un neuf.**
- N'utilisez pas le produit d'une manière autre que celle recommandée par le fabricant.**
- Avant d'installer le siège auto, assurez-vous que le tapis est à plat et non plié.**
- Si le tapis couvre les fixations ISOFIX, assurez-vous qu'il comporte des découpes permettant une installation correcte du siège.**
- Appuyez fermement sur le siège auto contre le siège du véhicule et assurez-vous que les fixations ISOFIX sont complètement verrouillées.**
- Ceintures de sécurité:** Passez correctement la ceinture dans les guides du siège pour éviter tout jeu.
- Après l'installation du siège, vérifiez la stabilité:** essayez de le déplacer – il ne doit pas se déplacer latéralement ni vers l'avant.
- Pour plus d'informations, contactez votre revendeur local ou visitez bebobi.pl.

Le fabricant **n'est pas responsable** d'une utilisation incorrecte du produit, notamment :

- Installation non conforme aux instructions pouvant affecter la stabilité du siège auto.
- Utilisation du tapis dans des véhicules non compatibles avec le système ISOFIX.
- Utilisation du produit avec un siège auto ne respectant pas ses spécifications.
- Tout dommage résultant de l'usure normale ou d'un entretien incorrect.

Le produit ne remplace pas les systèmes de sécurité du siège auto pour enfant et n'affecte pas leur bon fonctionnement s'il est utilisé conformément aux instructions.

ATTENTION

- Nettoyez avec un chiffon humide et un détergent doux.**
- Ne pas essorer** – un essorage intensif peut endommager la structure de la mousse.
- Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs pouvant abîmer le matériau.**
- Ne pas exposer à des températures élevées pendant une longue durée** – conserver à température ambiante.
- Ne pas sécher en machine.**
- Ne pas laisser le tapis en plein soleil** – une chaleur excessive peut déformer le matériau.
- Conserver dans un endroit sec pour éviter l'humidité de la mousse.**
- En cas de mouillage du tapis, le retirer du véhicule et le laisser sécher complètement.**
- Ne laissez pas le produit humide dans un véhicule fermé** – cela peut favoriser le développement de bactéries et de moisissures.
- Ne pas placer d'objets pointus ou lourds dans les poches.**
- Fermetures éclair YKK** : vérifier avant chaque voyage.

L'achat et l'utilisation de ce produit impliquent que l'utilisateur a pris connaissance du manuel d'utilisation et accepte les conditions d'emploi. Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation incorrecte du produit ni de ses effets sur le fonctionnement des systèmes de sécurité du véhicule.

NL	
-----------	---------------

BELANGRIJK! ZORG VOOR DE VEILIGHEID EN HET COMFORT VAN UW KIND. LEES VOORDAT U HET PRODUCT VOOR HET EERST GEBRUIKT DE VOLGENDE INSTRUCTIES ZORGVULDIG. JUIST GEBRUIK ZORGT VOOR BESCHERMING VAN HET INTERIEUR EN DE VEILIGHEID VAN DE PASSAGIERS.

Symbolen

WAARSCHUWING Geeft een potentieel risico aan dat kan leiden tot ernstig letsel.

LET OP Geeft situaties aan die schade aan het product of lichte verwondingen kunnen veroorzaken.

INFORMATIE Aanvullende tips voor correct gebruik.

WAARSCHUWING

- Het product is uitsluitend bedoeld ter bescherming van de bekleding van het voertuig.

- Het product kan worden gebruikt in voertuigen die zijn uitgerust met het ISOFIX-systeem en veiligheidsgordels.
- De gebruiker moet altijd controleren of de mat de stabiliteit van het kinderzitje of de correcte installatie ervan niet beïnvloedt. Bij twijfel over de veiligheid van de installatie van het kinderzitje wordt aanbevolen de mat te verwijderen en contact op te nemen met de fabrikant van het kinderzitje.
- Controleer altijd de stabiliteit van het kinderzitje na het plaatsen van de mat. Verwijder de mat onmiddellijk bij enige speling of onjuiste installatie.**
- Controleer altijd de stabiliteit van het kinderzitje na het plaatsen van de mat. Verwijder de mat onmiddellijk bij enige speling of onjuiste installatie.**
- Gebruik de mat niet als het kinderzitje na installatie verschuift.**
- Dit product is geen speelgoed** – laat geen kinderen of huisdieren onbeheerd achter.
- Product bedoeld voor het vervoer van honden.**
- Controleer regelmatig de staat van het product en de bevestigingen. Vervang de mat bij slijtage of beschadiging door een nieuwe.**
- Gebruik het product niet op een andere manier dan aanbevolen door de fabrikant.**
- Zorg ervoor dat de mat vlak ligt en niet gevouwen is voordat u het kinderzitje installeert.**
- Als de mat de ISOFIX-bevestigingen bedekt, zorg er dan voor dat er uitsparingen zijn die een correcte aansluiting van het kinderzitje mogelijk maken.**
- Druk het kinderzitje stevig tegen de stoel en controleer of de ISOFIX-bevestigingen volledig vergrendeld zijn.**
- Veiligheidsgordels:** Leid de gordel correct door de geleiders van het kinderzitje om speling te voorkomen.
- Controleer de stabiliteit na installatie:** probeer het kinderzitje te bewegen – het mag niet zijwaarts of naar voren verschuiven.
- Voor meer informatie, neem contact op met uw lokale dealer of bezoek bebobi.pl.

De fabrikant is **niet verantwoordelijk** voor onjuist gebruik van het product, met name:

- Installatie die niet conform de instructies is en de stabiliteit van het kinderzitje kan beïnvloeden.
- Gebruik van de mat in voertuigen die niet compatibel zijn met het ISOFIX-systeem.
- Gebruik van het product met een kinderzitje dat niet aan de specificaties voldoet.
- Schade als gevolg van normale slijtage of onjuiste verzorging.

Het product vervangt de veiligheidssystemen van het kinderzitje niet en beïnvloedt hun correcte werking niet indien gebruikt volgens de instructies.

LET OP

- Veeg schoon met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.**
- Niet centrifugeren** – intensief centrifugeren kan de schuimstructuur beschadigen.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën die het materiaal kunnen beschadigen.**
- Stel het product niet langdurig bloot aan hoge temperaturen** – bewaar bij kamertemperatuur.
- Niet drogen in de wasdroger.**
- Bewaar niet in direct zonlicht** – oververhitting kan vervorming van het materiaal veroorzaken.
- Bewaar op een droge plaats om vochtopname van het schuim te voorkomen.**
- Als de mat nat wordt, haal deze uit het voertuig en laat volledig drogen.**
- Laat een vochtig product niet achter in een gesloten auto** – dit kan de ontwikkeling van bacteriën en schimmels bevorderen.
- Plaats geen scherpe of zware voorwerpen in de zakken.**
- YKK**–ritsen: controleer voor elke rit.

Door dit product aan te schaffen en te gebruiken, bevestigt de gebruiker dat hij/zij de handleiding heeft gelezen en de gebruiksvoorwaarden accepteert. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor verkeerd gebruik van het product of de gevolgen hiervan voor de werking van de veiligheidssystemen in het voertuig.

HE
חשוב - ודא את הבטיחות והנוחות של ילדך. לפני השימוש הראשון, קרא בעיון את ההוראות הבאות. שימוש נכון מבטיח הגנה על מושבי הרכב ובטיחות הנוסעים.

סמלים
 אזהרה – מציון סיכון פוטנציאלי שעשוי לגרום לפציעות חמורות

זהירות
 זהירות – מציון מצבים שעשויים לגרום לנזק למוצר או לפציעות קלות

מידע
 מידע – עצות נוספות לשימוש נכון במוצר
אזהרה

- המוצר נועד אך ורק להגנה על ריפוד הרכב.
- המוצר ניתן לשימוש ברכבים המצוידים במערכת ISOFIX ובחגורות בטיחות.
- על המשתמש לוודא תמיד שהשטיוחון אינו משפיע על יציבות כסא הבטיחות של הילד או על התקנה נכונה שלו. במקרה של ספק לגבי בטיחות התקנת כסא הבטיחות, מומלץ להסיר את השטיוחון ולהתייעץ עם יצרן הכסא.
- בדוק תמיד את יציבות כסא הבטיחות לאחר התקנת השטיוחון.
- במקרה של רפיון או התקנה לא נכונה, הסר את השטיוחון מיד.**
- אין להשתמש במוצר אם כסא הבטיחות זז לאחר התקנת השטיוחון.**
- מוצר זה אינו צעצוע** – אין להשאיר ילדים או חיות מחמד ללא השגחה במהלך השימוש.
- המוצר מיועד להובלת כלבים.**
- בדוק באופן קבוע את מצב המוצר ואת ההתקנה שלו. החלף את השטיוחון במקרה של בליאי או נזק. אין להשתמש במוצר בדרך שאינה מומלצת על ידי היצרן.**
- לפני התקנת כסא הבטיחות, ודא שהשטיוחון שטוח ואינו מקופל.**
- אם השטיוחון מכסה את עוגני ISOFIX, ודא שיש לו פתחים המאפשרים חיבור נכון של הכסא.**
- חלף את הכסא חזק למושב הרכב וודא שעוגני ISOFIX נעולים לחלוטין.**
- חגורות בטיחות:** העבר את החגורה בצורה נכונה דרך המדרכים של הכסא כדי למנוע רפיון.
- לאחר התקנת הכסא, בדוק את היציבות: נסה להזיז את הכסא – אין להזיזו לצדדים או קדימה.** למידע נוסף, פנה לספק המקומי או בקר באתר bebobi.pl.

היצרן **אינו אחראי** לשימוש שגוי במוצר, במיוחד עבור:

- התקנה שאינה תואמת את ההוראות ועלולה להשפיע על יציבות כסא הבטיחות.
- שימוש בשטיוחון ברכבים שאינם תואמים למערכת ISOFIX.
- שימוש במוצר עם כסא שאינו עומד במפרט שלו.
- נזקים הנובעים משחיקה רגילה או תחזוקה לא נכונה.

המוצר אינו מחליף את מערכות הבטיחות של כסא הבטיחות ואינו משפיע על פעולתן התקינה אם נעשה בו שימוש בהתאם להוראות.

זהירות

- המוצר נועד אך ורק להגנה על ריפוד הרכב.נקה עם מטלית לחה וחומר ניקוי עדין.
- אין לסחוט במכסה** – סחיטה אינטינסיבית עלולה לפגוע במבנה הקצף.
- אין להשתמש בכימיקלים חזקים העלולים להזיק לחומר.**
- אין לחשוף לטמפרטורות גבוהות לאורך זמן** – אחסן בטמפרטורת חדר.
- אין לייבש במכונת ייבוש.**
- אין להשאיר ברכב סגור וחסם לאורך זמן.**
- אחסן במקום יבש כדי למנוע רטיבות בקצף.**
- אם המדרן נרטב, הוצא אותו מהרכב ייבוש** – אל תשאיר מוצר רטוב ברכב סגור, עלול לגרום להתפתחות חיידקים ועובש.
- אין להכניס חפצים חדים או כבדים לכיסים.**
- רוכסני YKK:** בדוק לפני כל נסיעה.

רכישה ושימוש במוצר זה מעידים שהמשתמש קרא את הוראות השימוש ומקבל את תנאי השימוש. היצרן אינו אחראי לשימוש שגוי במוצר או להשפעתו על פעולת מערכות הבטיחות ברכב.

UK

ВАЖЛИВО! ЗАБЕЗПЕЧТЕ БЕЗПЕКУ ТА КОМФОРТ ВАШОЇ ДИТИНИ. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТУПНІ ІНСТРУКЦІЇ. ПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ ГАРАНТУЄ ЗАХИСТ ОББИВКИ АВТОМОБІЛЯ ТА БЕЗПЕКУ ПАСАЖИРІВ.

Символи
 ПОПЕРЕДЖЕННЯ вказує на потенційний ризик, який може призвести до серйозних травм.
 УВАГА вказує на ситуації, що можуть спричинити пошкодження продукту або незначні травми.
 ІНФОРМАЦІЯ додаткові поради щодо правильного використання продукту.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Продукт призначений виключно для захисту оббивки автомобіля.
- Продукт призначений виключно для захисту оббивки автомобіля.
- Користувач повинен завжди переконатися, що килимок не впливає на стабільність дитячого автокрісла та правильність його встановлення. У разі будь-яких сумнівів щодо безпечності монтажу крісла, рекомендується зняти килимок та проконсультуватися з виробником автокрісла.
- Завжди перевіряйте стабільність дитячого автокрісла після встановлення килимка. У разі будь-якого люфту або неправильного встановлення негайно зніміть килимок.**
- Не використовуйте килимок, якщо автокрісло рухається після його встановлення.**
- Цей продукт не є іграшкою** – не залишайте дітей або тварин без нагляду.
- Продукт призначений для перевезення собак.**
- Регулярно перевіряйте стан продукту та його кріплення. У разі зносу або пошкодження замініть килимок на новий.**
- Не використовуйте продукт інакше, ніж рекомендовано виробником.**
- Перед встановленням автокрісла переконайтеся, що килимок лежить рівно і не складений.**
- Якщо килимок закриває анкери ISOFIX, переконайтеся, що є вирізи для правильного кріплення автокрісла.**
- Натисніть автокрісло на сидіння і переконайтеся, що кріплення ISOFIX повністю заблоковані.**
- Ремені безпеки:** правильно пропустіть ремінь через направляючі автокрісла, щоб уникнути люфту
- Після встановлення автокрісла перевірте стабільність:** спробуйте його зрушити – воно не повинно змищуватися в сторони або вперед.
- Для отримання додаткової інформації зверніться до місцевого продавця або відвідайте bebobi.pl.

Виробник **не несе** відповідальності за неправильне використання продукту, зокрема:

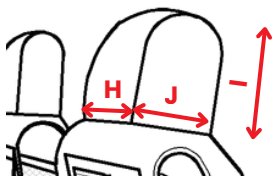
- Встановлення, що не відповідає інструкції і може вплинути на стабільність автокрісла.
- Використання килимка у автомобілях, які не сумісні з системою ISOFIX.
- Використання продукту з автокріслом, яке не відповідає його специфікації.
- Будь-які пошкодження, що виникли через нормальний знос або неправильне обслуговування.

Продукт не замінює системи безпеки дитячого автокрісла і не впливає на їх правильну роботу, якщо використовується відповідно до інструкції.

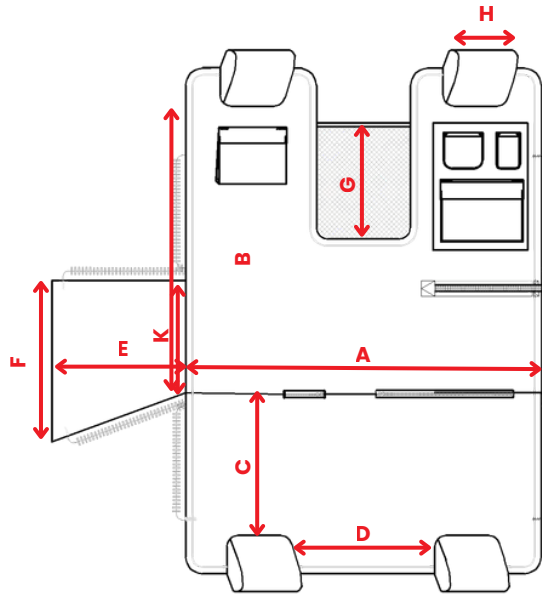
УВАГА

- Протирайте вологою ганчіркою з м'яким миючим засобом.**
- Не віджимати** – інтенсивне віджимання може пошкодити структуру піни.
- Не використовувати агресивні хімічні засоби, що можуть пошкодити матеріал.**
- Не піддавати тривалому впливу високих температур** – зберігати при кімнатній температурі.
- Не сушити в сушарці.**
- Не зберігати під прямим сонячним промінням** – надмірне нагрівання може призвести до деформації матеріалу.
- Зберігати в сухому місці, щоб уникнути намокання піни.**
- У разі намокання килимка, вийміть його з автомобіля та висушіть** – не залишайте вологий продукт у закритому автомобілі, це може спричинити розвиток бактерій та плісняви.
- Не кладіть гострі або важкі предмети у кишені.**
- Блискавки YKK:** перевіряйте перед кожною поїздкою.

Придбання та використання цього продукту означає, що користувач ознайомився з інструкцією з експлуатації та приймає умови використання. Виробник не несе відповідальності за неправильне використання продукту та його вплив на роботу систем безпеки в автомобілі.

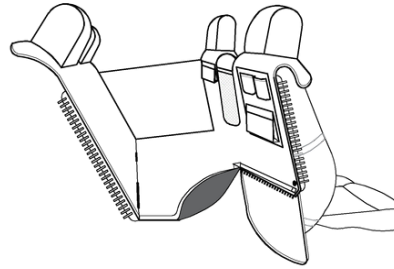
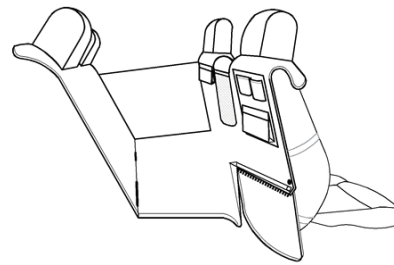


ZAGŁÓWEK PRZÓD I TYŁ FRONT AND REAR HEADREST		
SYMBOL	XS	S, M, L
H	24cm / 9,5"	25cm / 10"
I	20 cm / 8"	20 cm / 8"
J	9cm / 3,5"	14cm / 5,5"

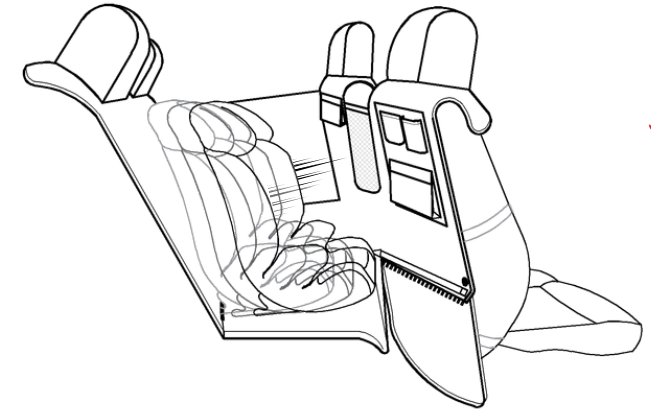
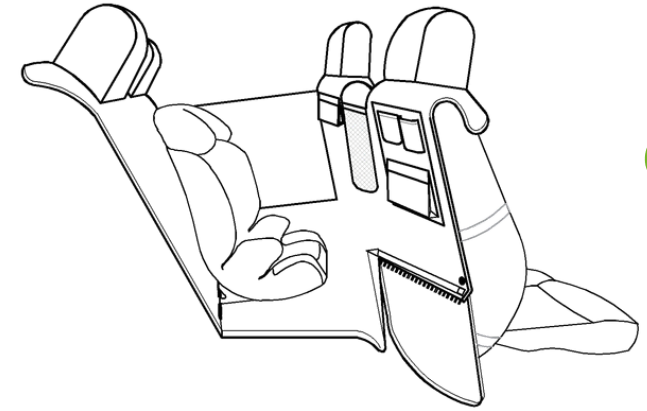
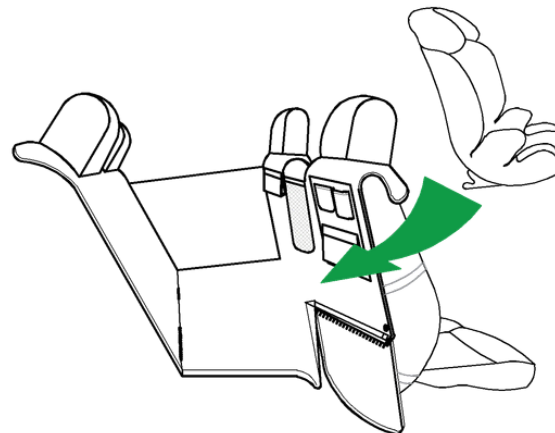
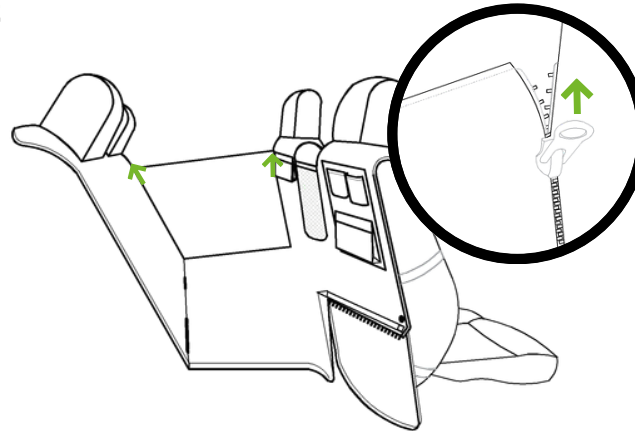


WYMIARY SZCZEGÓLWE DETAILED DIMENSIONS				
SYMBOL	XS	S	M	L
A	125cm / 49"	125cm / 49"	130cm / 51"	140cm / 55"
B	104cm / 41"	104cm / 41"	105cm / 41,5"	124cm / 49"
C	48cm / 19"	48cm / 19"	58cm / 23"	58cm / 23"
D	30cm / 12"	50cm / 20"	50 cm / 20"	60 cm / 24"
E	45cm / 18"	45cm / 18"	50 cm / 20"	55 cm / 21,6"
F	58cm / 23"	58cm / 23"	70cm / 27,5"	78cm / 31"
G	46cm / 18"	46cm / 18"	46cm / 18"	46cm / 18"

1



2



OEKO-TEX®
CONFIDENCE IN TEXTILES
STANDARD 100



BeBobi Agnieszka Przybyszewska
Janiny Porazinskiej 19
60-195 Poznań
Poland

hello@bebobi.pl
www.bebobi.pl